

Préparation à la certification FLS

Bibliographie

Textes officiels et orientations

- [Circulaire n° 2012-141 du 2 octobre 2012](#) relative à l'organisation de la scolarité des élèves allophones nouvellement arrivés.
- [Circulaire n° 2012-142 du 2 octobre 2012](#) relative à la scolarisation et scolarité des enfants issus de familles itinérantes et de voyageurs.
- Information du ministère de l'Éducation nationale du 25 août 2015 concernant « [La scolarisation des élèves allophones nouvellement arrivés et des enfants issus de familles itinérantes et de voyageurs](#) ».
- Le dossier d'Éduscol, « [Ressources pour l'accueil et la scolarisation des élèves allophones nouvellement arrivés](#) », mis à jour le 7/06/2016.
- Dossier d'Éduscol relatif à l'« [Inclusion scolaire des élèves allophones nouvellement arrivés et des enfants issus de familles itinérantes et de voyageurs](#) » mis à jour le 7 juin 2016.

Pour comprendre la problématique des EANA

- Ann Birte Krüger (A.), Thamin (N.) et Cambrone Lasnes (S.) (dir.), *Diversité linguistique et culturelle à l'école. Accueil des élèves et formation des acteurs*, Carnets d'atelier de sociolinguistique n° 11, L'Harmattan, juin 2016.
- Fumey (J.), Ventoso-Y-Font (A.), *Comprendre l'inclusion scolaire*, Canopé éditions, 2016.
- Goï (C.), *Des élèves venus d'ailleurs*, Canopé éditions, 2015.
- Guyon (R. coord.), « [Langues des élèves. Langue\(s\) de l'école](#) », *Diversité* n° 176, Canopé éditions, 2^e trimestre 2014.
- Guyon (R. coord.), « Enfants d'ailleurs, élèves en France », *Les cahiers pédagogiques*, n° 473, mai 2009.
- Moro (M-R.), *Enfants issus de l'immigration, une chance pour l'école*, Bayard, 2012.
- Peutot (F.), Cherqui (G.), *Inclure : français de scolarisation et élèves allophones*, Hachette, 2015.
- Rigoni Isabelle (2017), « Accueillir les élèves migrants. Dispositifs et interactions à l'école publique en France », *Alterstice – Revue Internationale de la Recherche Interculturelle*(Québec), 7(1), p.39-50.
- Schiff Claire (2012), « En marge du métier. Dispositifs d'intégration et pratiques enseignantes face aux élèves primo-arrivants en collège », in : Chantal Crenn, Laurence Kotobi (éds), *Du point de vue de l'ethnicité. Pratiques françaises*, Paris, Armand Colin.

Pour accueillir en classe des EANA

Évaluation

- Klein (C. dir.), *Le français comme langue de scolarisation : accompagner, enseigner, évaluer, se former*, Coll. Cap sur le français de la scolarisation, Sceren - CNDP/CRDP, 2012.
- Huver (E.), « [L'évaluation des nouveaux arrivants : problèmes spécifiques ou problématiques transversales ?](#) », dans *Diversité* n° 169, *La pression évaluatrice. Quelle place pour les plus faibles ?*, Canopé éditions, juillet 2012.
- Bernard (A.) et Lecocq (B.) avec la collaboration de l'équipe du CASNAV et des enseignants en UPE2A, *Guide pour la scolarisation des élèves allophones nouvellement arrivés en France*, Sceren - CNDP/CRDP.

Langue et système scolaire d'origine

- [Description of national education systems.](#)
- [Les difficultés d'apprentissage des élèves allophones selon leur langue d'origine.](#)
- Banque de séquences didactiques, *Comparons nos langues, démarche d'apprentissage du français auprès d'enfants nouvellement arrivés (ENA)* - Nathalie Auger, Jean-Marc Balois, DVD, CRDP Montpellier, 2005.
- Collegia (J.-P.), dossier en ligne « [Premiers pas vers la compréhension du discours pédagogique](#) », réseau Canopé, 2012.

Français langue seconde et apprentissage de la lecture

- Rafoni (J-C.), *Apprendre à lire en français langue seconde*, L'Harmattan, 2007.
- Klein (C.), *Les premiers apprentissages quand le français est langue seconde, maternelle et début de cycle 2*, Coll. Cap sur le français de la scolarisation, Canopé éditions, 2014.
- Chnane-Davin (F.), Félix (C.) et Roubaud (M-N.), *Le français langue seconde en milieu scolaire français*, Presses universitaires de Grenoble, 2012.
- Frisa (J-M.), *Accueillir un élève allophone à l'école élémentaire*, Coll. Cap sur le français de la scolarisation, Canopé éditions, 2017.
- Lecocq (B.), *Entrer dans la lecture. Quand le français est langue seconde*, Coll. Cap sur le français de la scolarisation, Sceren - CNDP/CRDP, 2012.
- Beaugrand (C.) ; Lecocq (B.), *Écrire en FLS et FLSco Apprendre à écrire en français aux élèves allophones*, Réseau Canopé, 2018.
- Lecocq (B.) (coord.), *Entrer dans la lecture en FLS. Apprendre à lire le français aux élèves allophones*, Réseau Canopé, 2018.

Pour se former, des parcours M@gistère

- Accompagner un élève allophone nouvel arrivant dans l'école (CASNAV Besançon)
- Accueillir et scolariser un ENA dans une école inclusive (CASNAV Aix-Marseille)
- Accueillir les élèves allophones isolés (CASNAV Amiens)
- Enseigner la lecture à un élève allophone (CASNAV Lille)
- Enseigner aux élèves allophones dans le 2nd degré (CASNAV Amiens)
- Profils des élèves allophones (CASNAV Amiens)
- Qu'est-ce qu'un élève allophone arrivant ? (CASNAV Paris)
- Accueillir des élèves allophones dans la classe, les principes de l'éducation inclusive (ESPE Aquitaine)

Filmographie

- *Comparons nos langues, démarche d'apprentissage du français auprès d'enfants nouvellement arrivés (ENA)* - Nathalie Auger, Jean-Marc Balois, DVD, CRDP Montpellier, 2005
- *Romani Street View*, documentaire d'Olivier Pagani, 2015
- *J'ai marché jusqu'à vous, récits d'une jeunesse isolée*, Rachid Oujdi, 2016.
- *Dans la cour de Babel*, Julie Bertuccelli, 2013.